



Официальный дилер
Metabo в Украине

metabo-ukraine.com

metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

TE 24-230 MVT CED



de Originalbetriebsanleitung 5

en Original instructions 12

fr Notice originale 18

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 25

it Istruzioni originali 32

es Manual original 39

pt Manual de instruções original 46

sv Bruksanvisning i original 53

fi Alkuperäiset ohjeet 59

no Original bruksanvisning 66

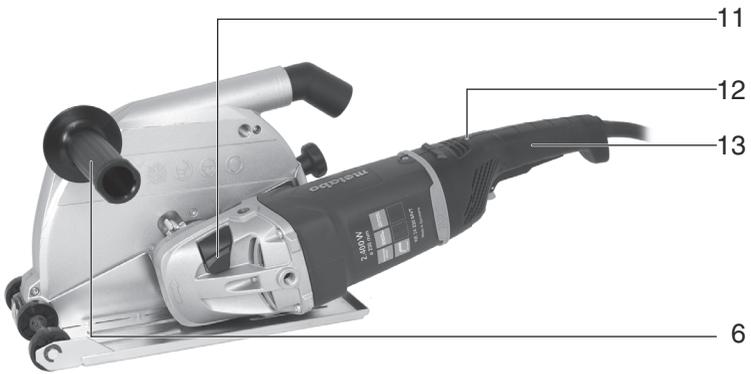
da Original brugsanvisning 72

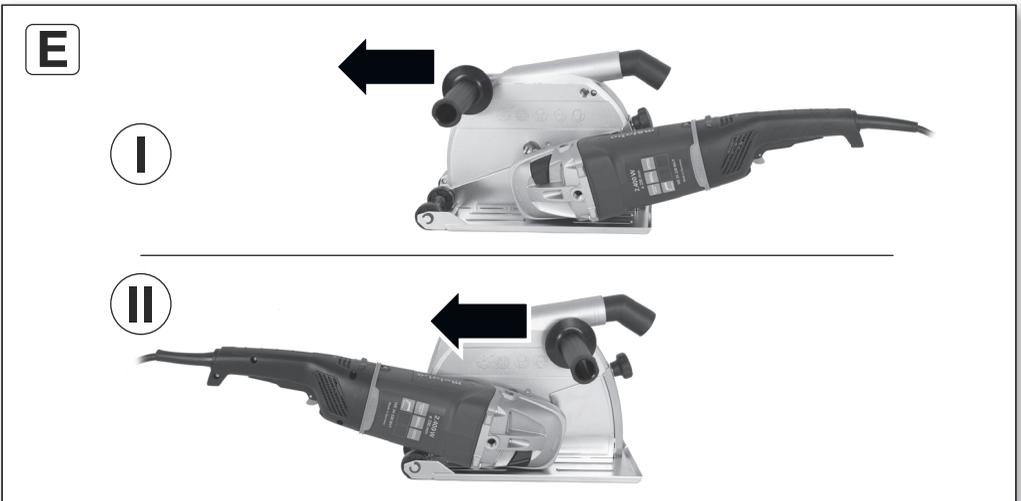
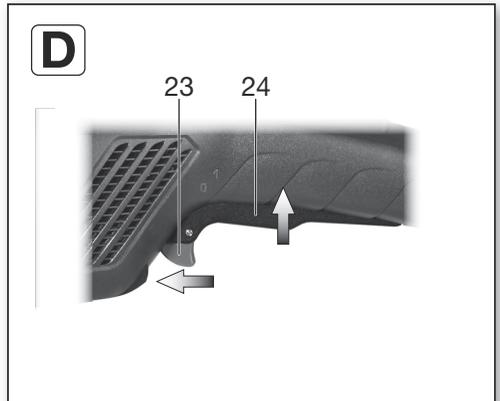
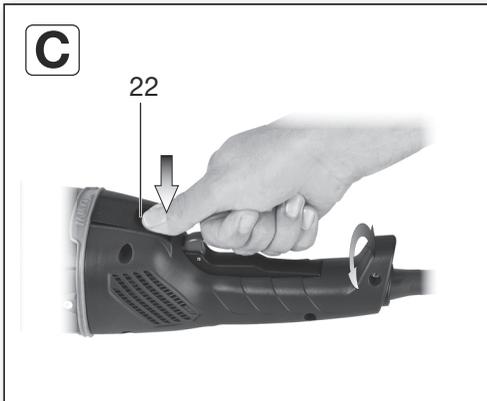
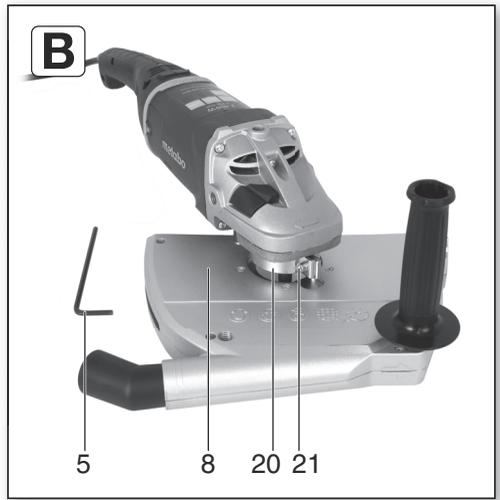
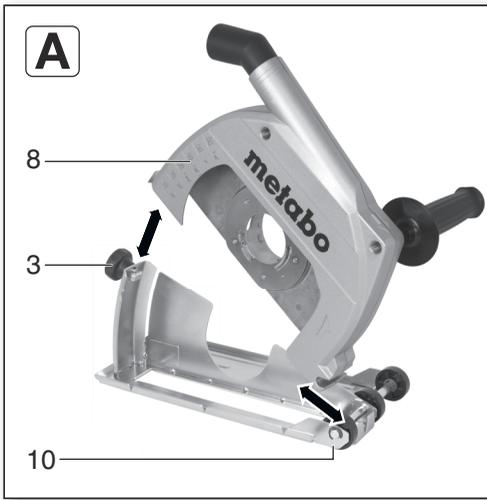
pl Instrukcja oryginalna 78

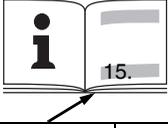
el Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας 85

hu Eredeti használati utasítás 93

ru Оригинальное руководство по эксплуатации 100





		<p align="center">TE 24-230 MVT CED</p> <p align="center">*1) Serial-Number: 00434..</p>
Ø	mm (in)	230 (9)
d_{max}	mm (in)	3 (1/8)
M / l	mm (in)	M 14 / 24 (15/16)
T_{max}	mm (in)	60 (2 3/8)
P₁	W	2400
P₂	W	1600
n	/min	6600
m	kg (lbs)	8,1 (17.9)
a_h/K_h	m/s ²	4,1 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	99 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	110 / 3



*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-22:2011+A11:2013, EN 50581:2012

2018-08-16, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

Оригинальное руководство по эксплуатации

1. Декларация соответствия

Настоящим заявляем со всей ответственностью: данные абразивно-отрезные машины с идентификацией по типу и серийному номеру *1) отвечают всем действующим требованиям директив *2) и норм *3). Техническая документация для *4) - см. на стр. 4.

2. Использование по назначению

Абразивно-отрезная машина предназначена для вырезания или прорезания пазов в минеральных материалах, например, в железобетоне и каменных кладках, с плотным прилеганием к основе, без использования воды.

Используйте исключительно алмазный отрезной круг. Не использовать отрезные круги, вставные рабочие инструменты на связке или прочие вставные инструменты. Не разрешено использование рабочих инструментов с резбовой вставкой.

Не обрабатывать металлические материалы.

Не допускается обработка материалов, выделяющих опасные для здоровья пыль или пары.

Работать только с подходящим устройством удаления пыли.

Предназначен для профессионального и промышленного использования.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила предотвращения несчастных случаев, а также указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.

3. Общие указания по технике безопасности



Для вашей собственной безопасности и защиты электроинструмента от повреждений необходимо соблюдать указания, отмеченные в тексте данным символом!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В целях снижения риска травмы следует прочесть данное руководство по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следует прочесть все инструкции и указания по технике безопасности. Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжелых травм.

Необходимо сохранять все инструкции и указания по технике безопасности для использования в будущем. Передавать электроинструмент следующему владельцу можно только вместе с этими документами.

4. Особые указания по технике безопасности

4.1 Указания по технике безопасности для абразивно-отрезных машин

a) **Защитный кожух электроинструмента следует безопасно надеть и таким образом отрегулировать, чтобы обеспечить максимальную безопасность, т. е. так, чтобы со стороны пользователя открытой осталась минимально возможная часть шлифовального инструмента. Вам и находящимся поблизости людям необходимо держаться за пределами плоскости вращающегося шлифовального круга. Защитный кожух служит для защиты пользователя от обломков и случайного контакта со шлифовальным инструментом.**

b) **Используйте для Вашего электроинструмента только алмазные отрезные круги.** Одно лишь надежное крепление принадлежности на электроинструменте не гарантирует безопасную эксплуатацию инструмента.

c) **Допустимая частота вращения рабочего инструмента должна быть не ниже максимальной частоты вращения, указанной на электроинструменте.** Принадлежности, скорость вращения которых превышает допустимое значение, могут сломаться и отлететь в сторону.

d) **Шлифовальные инструменты должны использоваться строго по назначению. Например: никогда не проводите шлифование боковой поверхностью отрезного круга.** Отрезные круги предназначены для снятия материала кромкой круга. Боковое силовое воздействие на шлифовальный круг может разрушить его.

e) **Всегда используйте исправный зажимной фланец, его размер и форма должны соответствовать выбранному шлифовальному кругу.** Подходящие фланцы представляют собой опору для шлифовального круга и тем самым снижают опасность его разлома.

f) **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерным данным электроинструмента.** Невозможно обеспечить экранирование и контроль рабочих инструментов с неверно рассчитанными параметрами.

g) **Шлифовальные круги и фланцы должны точно соответствовать шпindelю электроинструмента.** Рабочие инструменты,

которые не подходят точно к шпинделю электроинструмента, вращаются неравномерно, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

h) **Не используйте поврежденные шлифовальные круги.** Перед каждым использованием шлифовальных кругов проверяйте их на наличие сколов и трещин. При падении электроинструмента или шлифовального круга проверьте их на наличие повреждений или используйте неповрежденный шлифовальный круг. Если вы проверили и установили шлифовальный круг, то вам и находящимся поблизости людям необходимо держаться за пределами плоскости вращающегося шлифовального круга и проверить прибор в течение минуты на максимальной скорости вращения. Поврежденные шлифовальные круги обычно ломаются во время такой проверки.

i) **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от вида выполняемой работы использовать маску для полной защиты лица, средства для защиты глаз или защитные очки. Для защиты от мелких частиц шлифовального инструмента и материала надевать респиратор, защитные наушники, защитные перчатки или специальный фартук. Защищать глаза от отлетающих посторонних предметов при выполнении различных работ. Респираторы и защитные маски должны отфильтровывать пыль, возникающую во время работы. Длительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.

j) **Следите за тем, чтобы другие люди находились на безопасном расстоянии от вашего рабочего места. Каждый человек, входящий в рабочую зону, обязан надевать средства индивидуальной защиты.** Отлетающие осколки заготовки или обломки рабочих инструментов могут нанести травму даже за пределами рабочей зоны.

k) **При выполнении работ вблизи скрытой проводки или сетевого кабеля самого инструмента держите инструмент только за изолированные поверхности.** Контакт с находящимися под напряжением проводами может также поставить под напряжение металлические части прибора и привести к поражению электрическим током.

l) **Держите сетевой кабель подальше от вращающегося рабочего инструмента.** В случае потери контроля над инструментом он может перерезать или затянуть сетевой кабель, при этом ваши руки могут попасть в зону вращения рабочего инструмента.

m) **Никогда не кладите электроинструмент до полной остановки рабочего инструмента.** Вращающийся рабочий инструмент может коснуться поверхности, в результате чего возможна потеря контроля над электроинструментом.

n) **Не включайте электроинструмент во время его переноски.** Возможно попадание вашей одежды во вращающийся рабочий инструмент, в результате чего вы можете получить травму.

o) **Регулярно очищайте вентиляционные щели электроинструмента.** Вентилятор мотора затягивает пыль в корпус, а большое скопление металлической пыли сопряжено с опасностью воздействия электрического тока.

p) **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут вызвать воспламенение этих материалов.

q) **Не используйте рабочие инструменты, которые требуют использования охлаждающей жидкости.** Использование воды или иной охлаждающей жидкости может привести к удару электрическим током.

4.2 Отдача и соответствующие указания по технике безопасности

Отдача представляет собой неожиданную реакцию в результате зацепления или заклинивания вращающегося шлифовального круга. Зацепление или блокировка ведут к внезапной остановке вращающегося рабочего инструмента. В результате происходит неконтролируемое движение электроинструмента в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента в месте блокировки.

Если, например, шлифовальный круг цепляется или заедает в заготовке, кромка круга застревает, в результате чего круг может обломиться или вызвать отдачу. Вследствие этого шлифовальный круг движется на оператора или в противоположном направлении, в зависимости от направления вращения круга в месте заклинивания. При этом шлифовальный круг может разломиться.

Отдача является следствием неправильной или неумелой эксплуатации электроинструмента. Ее можно избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.

a) **Крепко держите электроинструмент в руках и займите такую позицию, чтобы вы могли противодействовать силе отдачи. При наличии всегда используйте дополнительную рукоятку, чтобы максимально контролировать силу отдачи или реактивный момент при разгоне.** При соблюдении мер предосторожности вы сможете управлять отдачей и реактивными силами.

b) **Никогда не держите свою руку вблизи вращающихся рабочих инструментов.** При отдаче возможен контакт рабочего инструмента с вашей рукой.

c) **Не стойте в зоне перед и за вращающимся отрезным кругом.** Направление движения электроинструмента при отдаче противоположно движению шлифовального круга в месте заклинивания.

d) **Особенно осторожно работайте в области углов, острых кромок и т. п. Не допускайте отскокивания или заклинивания рабочих инструментов в заготовке.** Вращающийся рабочий инструмент склонен к заклиниванию при работе в области углов, острых кромок или при отскокивании. Это вызывает потерю контроля или отдачу.

e) **Не используйте цепное или зубчатое пильное полотно, а также сегментированный алмазный круг с прорезями шириной более 10 мм.** Подобные рабочие инструменты часто вызывают отдачу или потерю контроля над электроинструментом.

f) **Избегайте зажима отрезного круга или слишком большого давления прижима. Не выполняйте слишком глубокие пропилы.** Перегрузка отрезного круга приводит к его перенапряжению и перекосам или заклиниванию, что увеличивает вероятность отдачи или поломки шлифовального инструмента.

g) **В случае зажима отрезного круга или при перерыве в работе отключите инструмент и поддержите его в руке до полной остановки вращающегося круга. Никогда не пытайтесь извлечь движущийся отрезной круг из пропила, так как это может вызвать отдачу.** Определите и устраните причину заклинивания.

h) **Не включайте электроинструмент, если он находится в обрабатываемой детали. Сначала дайте отрезному кругу набрать полную частоту вращения, только после этого осторожно продолжите резку.** В противном случае круг может заклинить, отскочить из заготовки или вызвать отдачу.

i) **Для снижения риска отдачи в результате заклинивания отрезного круга при обработке плит и заготовок большого размера подведите под них опоры.** Заготовки большого размера могут прогнуться под действием собственного веса. Под заготовку следует подвести опоры с двух сторон, а именно вблизи реза и кромки.

j) **Будьте особенно осторожны при вырезании ниш в существующих стенах или в других несмотримых зонах.** Погружаемый отрезной круг может вызвать отдачу при разрезании газо- и водопроводов, электрических проводов или иных объектов.

4.3 Дополнительные указания по технике безопасности:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда носите защитные очки.

 Надевайте соответствующий респиратор.

 Используйте исключительно алмазный отрезной круг. Нельзя использовать несколько алмазных отрезных кругов.

 Нельзя использовать шлифовальные круги на связке.

 Используйте средства защиты органов слуха.

При необходимости используйте эластичные прокладки, если они поставляются вместе с инструментом.

Соблюдайте указания изготовителя сменных инструментов или принадлежностей! Берегите рабочие инструменты от ударов и контакта с жирами и смазками!

Хранить и применять рабочие инструменты необходимо аккуратно и в соответствии с предписаниями производителя.

Заготовку нужно прочно закрепить и зафиксировать от сдвига, например, с помощью зажимных приспособлений. Крупные заготовки должны иметь достаточную опору.

Применение поврежденных, деформированных или вибрирующих инструментов запрещено.

Убедитесь в том, что в том месте, где будут производиться работы, не проходят линии электро-, водо- и газоснабжения (например, с помощью металлоискателя).

Не допускайте повреждений газо- или водопроводов, линий электропитания и несущих стен (статика).

Перед проведением каких-либо настроек, переоснащения или работ по техобслуживанию следует извлекать сетевую вилку из розетки.

Поврежденная или потрескавшаяся дополнительная рукоятка подлежит замене. Не используйте электроинструмент с дефектной дополнительной рукояткой.

Перед каждым применением проверяйте отсутствие деталей, наличие износа, поломки, трещин и повреждений. Не используйте неисправный или некомплектный защитный кожух.

Используйте только входящее в комплект зажимное устройство.

Снижение пылевой нагрузки:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Пыль, образовавшаяся в результате шлифовки наждачной бумагой, распиливания, шлифовки, сверления и других видов работ, может содержать химические вещества, о которых известно, что они вызывают рак, врожденные дефекты или другие повреждения репродуктивной системы. Примеры таких химических веществ:

- свинец в краске с содержанием свинца,
- минеральная пыль от строительного кирпича, цемента и других веществ кирпичной кладки, а также
- мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска зависит от того, как часто вы выполняете этот вид работ. Чтобы уменьшить воздействие химических веществ: работайте в

помещениях с достаточной вентиляцией и с использованием разрешенных средств индивидуальной защиты, например, с респираторами, разработанными специально для фильтрации микроскопических частиц.

Это также касается пыли от других материалов, например, некоторых видов древесины (древесная пыль дуба или бука), металла, асбеста. Другие известные заболевания — это, например, аллергические реакции, заболевания дыхательных путей. Не допускайте попадания пыли внутрь организма.

Необходимо соблюдать директивы, действующие в отношении материалов, персонала, вариантов применения и мест проведения работ, а также национальные предписания (например, положения об охране труда, правила утилизации).

Обеспечьте удаление образующихся частиц, не допускайте образования отложений в окружающем пространстве.

Для специальных работ используйте подходящую оснастку. Это позволит сократить количество частиц, неконтролируемо выбрасываемых в окружающую среду.

Используйте подходящее устройство удаления пыли.

Для уменьшения пылевой нагрузки:

- не направляйте выбрасываемые из электроинструмента частицы и отработанный воздух на себя, находящийся рядом людей или на скопления пыли,
- используйте вытяжное устройство и/или воздухоочиститель,
- хорошо проветривайте рабочее место и содержите его в чистоте с помощью пылесоса. Подметание или продувка только поднимают пыль в воздух.
- Защитную одежду следует обрабатывать пылесосом или стирать. Не продавать одежду воздухом, не выбивать и не сметать с нее пыль.

5. Обзор

См. стр. 2 и 3.

- 1 Всасывающий патрубков
- 2 Резьба для дополнительной рукоятки (с обеих сторон)
- 3 Зажимная гайка (ограничение глубины реза)
- 4 Шкала (для определения глубины реза)
- 5 Отвертка для винтов с внутренним шестигранником
- 6 Дополнительная рукоятка (угловой шлифмашины) *
- 7 Стрелка – инструмент перемещается только в направлении, указанном стрелкой
- 8 Вытяжной кожух
- 9 Стрелка направления вращения (направление вращения алмазного отрезного круга)
- 10 Направляющий стол

- 11 Кнопка стопора шпинделя (угловой шлифмашины) *
- 12 Электронный сигнальный индикатор (угловой шлифмашины) *
- 13 Основная рукоятка угловой шлифмашины *
- 14 Шпиндель (угловой шлифмашины) *
- 15 Опорный фланец (угловой шлифмашины) *
- 16 Две распорные шайбы
- 17 Алмазный отрезной круг *
- 18 Зажимная гайка с двумя отверстиями
- 19 Ключ под два отверстия
- 20 Зажимное кольцо
- 21 Зажимной винт
- 22 Кнопка (для регулировки основной рукоятки) *
- 23 Блокиратор (для защиты от случайного включения, при необходимости для активизации непрерывного режима работы) *
- 24 Нажимной переключатель (для включения/выключения) *

* не входит в объем поставки / в зависимости от комплектации

6. Ввод в эксплуатацию

 Перед любой переналадкой: извлечь сетевую вилку из розетки. Инструмент должен находиться в выключенном состоянии, а шпиндель должен быть неподвижным.

 Перед вводом в эксплуатацию проверить, совпадают ли указанные на заводской табличке значения напряжения и частоты сети с параметрами электросети.

 Перед инструментом всегда подключать устройство защиты от тока утечки (УЗО) с макс. током отключения 30 мА.

Используйте удлинительный кабель с минимальным сечением 1,5 мм². Удлинительные кабели должны соответствовать потребляемой мощности инструмента (ср. технические характеристики). При использовании кабельного барабана кабель следует полностью размотать.

6.1 Установка защитного кожуха на угловую шлифмашину

Демонтаж защитного пылеотсасывающего кожуха (8) и направляющего стола (10)

См. стр. 2, рис. А.

1. Ослабить зажимную гайку (3) и откинуть вверх защитный пылеотсасывающий кожух (8).
2. В указанном положении защитный пылеотсасывающий кожух (8) можно снять с направляющего стола (10).

Установка защитного пылеотсасывающего кожуха (8) на угловую шлифмашину

См. стр. 2, рис. В.

3. Ослабить зажимной винт (21) так, чтобы зажимное кольцо (20) в достаточной степени

отшло от защитного пылеотсасывающего кожуха.

4. Установить угловую шлифмашину на вытяжной кожух (8) в показанном положении.
5. Повернуть угловую шлифмашину и установить на нужный угол, см. стр. 3, рис. Е: I) пропил толчками II) пропил в оттяжку
6. Сильно затянуть зажимной винт (21) с помощью входящей в объем поставки отвертки для винтов с внутренним шестигранником (5).
7. Проверить прочность посадки — защитный пылеотсасывающий кожух (8) не должен проворачиваться.

Монтаж защитного пылеотсасывающего кожуха (8) и направляющего стола (10)

См. стр. 2, рис. А.

8. Выемку защитного пылеотсасывающего кожуха (8), как показано на рисунке, надеть на ось направляющего стола (10).
9. Защитный пылеотсасывающий кожух (8) и направляющий стол (10) повернуть друг в друге, установить нужную глубину реза и соединить между собой, затянув зажимную гайку (3).
10. Проверить надежность соединения.

Установка дополнительной рукоятки

 Работайте только с установленной дополнительной рукояткой (6)!

Отвинтить дополнительную рукоятку (6) от угловой шлифмашины и, в зависимости от конкретного применения, прочно винтить с левой или правой стороны защитного пылеотсасывающего кожуха (8).

 Исходя из соображений безопасности, в зависимости от положения угловой шлифмашины прочно винтить в переднюю или заднюю резьбу (данные согласно рис. Е, стр. 3).

6.2 Установка устройства удаления пыли

 Работайте только с подходящим устройством удаления пыли: подсоедините к всасывающему патрубку (1) пылесос (класса M) для удаления пыли.

Для оптимального удаления пыли используйте соединительную муфту 6.30796 и пылесос с автоматической очисткой фильтра.

Мы рекомендуем использовать антистатический всасывающий шланг Ø 35 мм.

6.3 Поворотная основная рукоятка

 Работайте только с зафиксированной основной рукояткой (13).

См. рис. С на стр. 3.

- Нажмите кнопку (22).
- Теперь основную рукоятку (13) можно повернуть в обе стороны на 90° и зафиксировать.

- Проверьте прочность посадки: основная рукоятка (13) должна быть зафиксирована и не должна проворачиваться.

6.4 Подключение к сети электропитания

Сетевые штепсельные розетки должны быть защищены инерционными плавкими предохранителями или линейными защитными автоматами.

С встроенным автоматическим ограничителем пускового тока (функция плавного пуска). Сетевые штепсельные розетки могут быть защищены и неинерционными плавкими предохранителями или линейными защитными автоматами.

7. Установка рабочего инструмента

 Перед любой переналадкой: извлеките сетевую вилку из розетки. Инструмент должен находиться в выключенном состоянии, а шпindel должен быть неподвижным.

 Кнопку стопора шпинделя (11) можно нажимать только при неподвижном шпинделе.

7.1 Установка алмазного отрезного круга

1. Нажать кнопку стопора шпинделя (11) и повернуть шпindel (14) до осязаемой фиксации стопорной кнопки.
2. Установить опорный фланец (15) (объем поставки угловой шлифмашины) на шпindel. Фланец установлен правильно, если он не проворачивается на зафиксированном шпинделе.
3. 2 распорные шайбы (16) надеть на опорный фланец (15).
4. Алмазный отрезной круг (17) наложить на распорную шайбу (16). **Проверить правильность направления вращения.** Направление вращения указано стрелками на алмазном отрезном круге и защитном пылеотсасывающем кожухе (стрелка направления вращения (9)).
5. Убедиться в том, что зажимная гайка с двумя отверстиями (18) и шпindel (14) угловой шлифмашины подходят друг другу: надпись на зажимной гайке с двумя отверстиями и размер резьбы на табличке угловой шлифмашины должны соответствовать друг другу (M14 или 5/8").
6. Навинтить зажимную гайку с двумя отверстиями (18).
7. Нажать кнопку стопора шпинделя (11) и удерживать ее в этом положении.
8. Крепко затянуть зажимную гайку с двумя отверстиями (18) с помощью ключа под два отверстия (19).
9. Проверить надежность соединения.
10. Алмазный отрезной круг (17) повернуть вручную — он не должен прикасаться к защитному пылеотсасывающему кожуху (8) или скользить по нему.

8. Эксплуатация

8.1 Включение/выключение

-  Инструмент необходимо всегда держать обеими руками.
 -  Подводите рабочий инструмент к заготовке только во включенном состоянии.
 -  Не допускайте непреднамеренного запуска: всегда выключайте инструмент, если вилка была извлечена из розетки или если произошел сбой в подаче электроэнергии.
 -  В режиме непрерывной работы инструмент продолжает вращаться, даже если он вырвется из руки. Поэтому всегда крепко держите инструмент двумя руками за рукоятки, займите устойчивое положение и полностью сконцентрируйтесь на выполняемой работе.
 -  Не допускайте завихрения или всасывания инструментом пыли и стружки. Не кладите инструмент до полной остановки двигателя.
- См. рис. D на стр. 3.

Кратковременное включение:

Включение: передвиньте блокиратор (23) в направлении стрелки и нажмите нажимной переключатель (24).

Выключение: отпустите нажимной переключатель (24).

Непрерывный режим работы (в зависимости от комплектации):

Включение: передвиньте блокиратор (23) в направлении стрелки и затем нажмите и удерживайте в нажатом положении нажимной переключатель (24). Электроинструмент включен. Теперь передвиньте блокиратор (23) еще раз в направлении стрелки, чтобы заблокировать нажимной переключатель (24) (режим непрерывной работы).

Выключение: нажмите и отпустите нажимной переключатель (24).

8.2 Работа

-  Устройство следует всего крепко держать и вести за основную (13) и дополнительную (6) рукоятку угловой шлифмашины.
-  Машину перемещать/тянуть **только в направлении, указанном стрелкой (7)**
 1. Регулировка необходимой глубины реза: Ослабить зажимную гайку (3) и установить по шкале нужную глубину реза, снова затянуть зажимную гайку (3).
 2. Защитный кожух с передней частью направляющего стола (10) установить на заготовке так, чтобы алмазный отрезной круг не касался заготовки.

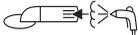
3. Включить машинку и дождаться достижения полной частоты вращения.
4. Для погружных пропилов: Машину медленно и осторожно повернуть вниз: алмазный отрезной круг проникает в заготовку.
5. Машину медленно вести в направлении стрелки (7): алмазный отрезной круг проникает в заготовку.
6. Машину перемещать/тянуть **только в направлении стрелки (7)** (работать во встречном движении). Иначе инструмент может неожиданно выскочить из пропила. Следует работать с умеренной подачей, соответствующей обрабатываемому материалу. Для обеспечения оптимальной вытяжки необходимо следить за тем, чтобы колеса постоянно касались заготовки. Направляющий стол (10) должен скользить по заготовке.
7. После того как пропил будет выполнен, выключить и подержать машину, пока алмазный отрезной круг не остановится. **Никогда не пытайтесь извлечь движущийся алмазный отрезной круг из пропила, так как это может вызвать отдачу.**
8. Отложить машину в сторону.

9. Техническое обслуживание

Перед каждым применением проверяйте отсутствие деталей, наличие износа, поломки, трещин и повреждений. Не используйте неисправный или некомплектный защитный кожух.

Заметное снижение скорости продвижения работ и повышение усилия подачи — признаки затупившегося алмазного отрезного круга. Чтобы заточить алмазный отрезной круг, следует выполнить несколько коротких разрезов в абразивном материале типа силикатного кирпича.

10. Очистка

 **Очистка двигателя:** В ходе выполнения работ внутри электроинструмента могут оседать частицы. Это ухудшает охлаждение электроинструмента. Токопроводящие скопления могут нарушить защитную изоляцию электроинструмента, что сопряжено с опасностью поражения электрическим током. Через небольшие равные промежутки времени тщательно удалять загрязнения из передних и задних вентиляционных щелей электроинструмента или продувать их сухим воздухом. Перед этим отсоедините электроинструмент от источника питания и носите при этом защитные очки и респиратор. При продувке должна быть обеспечена достаточная вытяжная вентиляция.

Кнопка (22) для регулировки рукоятки: При необходимости удалите загрязнения из кнопки пылесосом или продувайте ее сухим

воздухом (в нажатом состоянии, во всех 3 положениях основной рукоятки). Перед этим отсоедините электроинструмент от источника питания и носите при этом защитные очки и респиратор.

11. Устранение неисправностей

- **Защита от перегрузки: электронный сигнальный индикатор (12) загорается, и частота вращения под нагрузкой ЗАМЕТНО снижается.** Повышенная температура двигателя! Дайте поработать электроинструменту на холостом ходу, пока он не остынет и не погаснет электронный сигнальный индикатор.
- **Защита от перегрузки: электронный сигнальный индикатор (12) загорается, и частота вращения под нагрузкой СЛЕГКА понижается.** Электроинструмент перегружен. Продолжайте работать с пониженной нагрузкой, пока электронный сигнальный индикатор не погаснет.
- **Электронная система защитного отключения: электронный сигнальный индикатор (12) горит постоянно, и инструмент самостоятельно ОТКЛЮЧАЕТСЯ.** При слишком быстром нарастании силы тока (это происходит, например, при внезапной блокировке или отдаче) электроинструмент отключается. Выключите машину нажимным переключателем (24). После этого его следует снова включить и продолжить работу в нормальном режиме. Избегайте блокировки в дальнейшем. См. главу 4.2.
- **Защита от повторного пуска: электронный сигнальный индикатор (12) МИГАЕТ, и электроинструмент не работает.** Сработала защита от повторного пуска. Если при включенной машине сетевая вилка вставляется в розетку, или если после сбоя восстановлена подача электропитания, машина не запускается. Выключить и снова включить машину.
- **При включении машина очень быстро достигает максимальной частоты вращения, т. е. автоматический ограничитель пускового тока (функция плавного пуска) не срабатывает.** Имеет место ошибка в электронном блоке; другие указания по технике безопасности относительно функций электронного блока не приводятся. Немедленно сдайте электроинструмент в ремонт (см. главу 13).

12. Принадлежности

Используйте только оригинальные принадлежности компании Metabo.

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

 Максимально допустимая толщина алмазного отрезного круга составляет

3 мм (1/8"). Не использовать сегментированные алмазные отрезные круги с прорезями >10 мм. При использовании сегментированных алмазных отрезных кругов допускается исключительно отрицательный сегментный угол резания.

Полный ассортимент принадлежностей см. на сайте www.metabo.com или в каталоге.

13. Ремонт

Поврежденный сетевой кабель следует заменять только на специальный, оригинальный сетевой кабель Metabo, который можно приобрести в сервисном центре Metabo.

Для ремонта электроинструмента Metabo обращайтесь в региональное представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

Списки запасных частей можно скачать с сайта www.metabo.com.

14. Защита окружающей среды

Образующаяся шлифовальная пыль может содержать вредные вещества, поэтому ее следует утилизировать надлежащим образом.

Соблюдайте национальные правила утилизации и переработки отслужившего инструмента, упаковок и принадлежностей.

 Только для стран ЕС: не утилизировать электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской директиве 2012/19/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам отработавшие электроинструменты подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

15. Технические характеристики

Пояснения к данным, приведенным на стр. 3. Оставляем за собой право на изменения, обусловленные техническим прогрессом.

- \varnothing = макс. допустимый диаметр алмазных отрезных кругов
- d_{max} = макс. допустимая толщина алмазных отрезных кругов
- M = резьба шпинделя
- l = длина шлифовального шпинделя
- T_{max} = макс. глубина реза
- n = число оборотов холостого хода (максимальная частота вращения)
- P_1 = номинальная потребляемая мощность
- P_2 = отдаваемая мощность
- m = вес без сетевого кабеля

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60745.

 Инструмент класса защиты II

~ переменный ток

Указанные технические характеристики имеют допуски (предусмотренные действующими стандартами).

лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. На этикетке).



Значения эмиссии шума

Эти значения позволяют оценивать и сравнивать эмиссию шума различных электроинструментов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния электроинструмента или используемых рабочих инструментов фактическая нагрузка может быть выше или ниже. Для оценки примерного уровня эмиссии следует учитывать перерывы в работе и фазы работы с пониженной шумовой нагрузкой. Определить перечень мер, например, организационных мероприятий, по защите пользователя с учетом тех или иных значений эмиссии шума.

Общее значение вибрации (векторная сумма трех направлений), расчет согласно EN 60745:

a_h = эмиссионное значение вибрации
 K_h = коэффициент погрешности (вибрация)

Типичный амплитудно-взвешенный уровень звукового давления:

L_{pA} = уровень звукового давления
 L_{WA} = уровень звуковой мощности
 K_{pA}, K_{WA} = коэффициент погрешности



Используйте защитные наушники!



Информация для покупателя:

Сертификат соответствия:

№ TC RU C-DE.БЛ08.В.01717, срок действия с 26.09.2018 по 25.09.2023 г., выдан органом по сертификации продукции «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ» ООО «Ивановский Фонд Сертификации»; Адрес (юр. и факт.): 153032, Российская Федерация, Ивановская обл., г. Иваново, ул. Станкостроителей, д. 1; тел. (4932)77-34-67; E-mail: info@i-f-s.ru; Аттестат аккредитации № RA.RU.11БЛ08 от 24.03.16 г.

Страна изготовления: Германия

Производитель: "Metabowerke GmbH",
 Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS